






ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль

Замена сырья установки УПВ на природный газ. Перевод технологических печей с жидкого топлива на природный газ. II этап

ОАО "Славнефт-ЯНОС", Ярославл. Replacement of raw materials unit UHP-2 for natural gas.

Translation process furnaces from liquid fuel to natural gas. Stage II.

[illegible][illegible]

				17999/3-211/1-АТХ.ЗТП31			
				17999/3-211/1-АТХ.ИТР31 (*)			
Разработал Developed	Ковалева		12.15	ТЕРМОМЕТР БИМЕТАЛЛИЧЕСКИЙ С ГИЛЬЗОЙ BIMETALLIC TERMOMETER WITH WELL	Стадия	Лист	Листов
Проверил Checked	Ильенко		12.15		Р	1	5
Н.контроль N.control	Семчук		12.15		 Энерго Центр Проект		
ГИП СЕР	Семчук		12.15				

ООО "ЭнергоЦентрПроект" ООО "EnergoCentreProject"		ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL		ЗТП1 ИТР1	
ДАННЫЙ ЗАПРОС КАСАЕТСЯ ПОСТАВКИ СЛЕДУЮЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ, УСЛУГ И ДОКУМЕНТАЦИИ:					
ПУНКТ	ОПИСАНИЕ	КОЛ.	ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ (1)	ЦЕНА ОБЩАЯ (1)	
1.	Термометр биметаллический с гильзой в соответствии с опросным листом 17999/3-211/1-АТХ.ОЛ31 Bimetallic thermomttter with well in correspond to specifications 17999/3-211/1-АТХ.SP31	в соотв. с ОЛ in conformitySP			
2.	Комплект технической документации и чертежей в соответствии с таблицей (стр. 5) Set of Technical documentation and drawings in accordance with the table (see page 5)	1 компл 1 set			
3.	Запасные части для периода пуска и двух лет эксплуатации Spare parts for start-up period and for two years operation	1 компл 1 set			
(1) - ЗАПОЛНЯЕТ ПОСТАВЩИК / TO BE FILLED BY VENDOR					
ТЕРМОМЕТР БИМЕТАЛЛИЧЕСКИЙ С ГИЛЬЗОЙ BIMETALLIC TERMOMETER WITH WELL		17999/3-211/1-АТХ.ЗТП31 17999/3-211/1-АТХ.ИТР31 (*)		ЛИСТ 2	ИЗМ.

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТАЦИИ, НАПРАВЛЯЕМОЙ ИЛИ АННУЛИРУЕМОЙ НАСТОЯЩИМ ИЗМЕНЕНИЕМ

НАИМЕНОВАНИЕ	НОМЕР	Rev.	Прилагаемая измененная документация	Аннулируемая документация
Опросный лист на термометр биметаллический	17999/3-211/1-АТХ.ОЛ31	6		
Bimetallic thermomttter with well specification	17999/3-211/1-АТХ.SP31	6		
Требования к документации поставщика	17999/3-0211/1-АТХ.ОЛ 00	0		
Requirements for Suppliers technical Documentation	17999/3-211/1-АТХ.SP 00	0		

ПРИМЕЧАНИЯ / NOTES

--

**ТЕРМОМЕТР БИМЕТАЛЛИЧЕСКИЙ
С ГИЛЬЗОЙ
BIMETALLIC TERMOMETER WITH WELL**

**17999/3-211/1-АТХ.ЗТП31
17999/3-211/1-АТХ.ИТП31 (*)**

ЛИСТ ИЗМ.

3

ООО "ЭнергоЦентрПроект" ООО "EnergoCentreProject"	ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL	ЗТП31				
<div data-bbox="268 383 1461 504" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>В ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ВКЛЮЧЕНО: TECHNICAL PROPOSAL SHOULD INCLUDE THE FOLLOWING:</p> </div> <div data-bbox="225 544 1453 768"> <p>1. При подаче технического предложения поставщик обязан предоставить скан-копию действующего документа (сертификат, письмо) об авторизации, выданного заводом-изготовителем или его официальным дистрибьютером (дилером) в РФ. Данный документ должен определять права на поставку и сервисное обслуживание с сохранением всех гарантийных, постгарантийных обязательств, технического сопровождения продукции и наличие всей разрешительной документации в соответствии с действующим законодательством.</p> <p><i>When submitting a technical proposal supplier must submit a scanned copy of the current document (certificate, letter) authorization issued by the manufacturer or its authorized distributor (dealer) in the Russian Federation. This document should define the rights for the supply and service of preserving all warranty, post-warranty obligations, technical support and product availability all permits in accordance with applicable</i></p> </div> <div data-bbox="225 1048 1382 1234"> <p>2. При подаче технического предложения поставщик обязан предоставить электронные копии всех разрешительных документов на приборы и комплектующие (кабельные вводы и др.)</p> <p><i>When submitting a technical proposal supplier must provide electronic copies of all permits for tools and equipment (cable glands, etc.).</i></p> </div> <div data-bbox="225 1283 1390 1469"> <p>3. При поставке продукции Поставщик обязан предоставить копию методики проверки средств измерений и оригинал свидетельства о первичной поверке.</p> <p><i>When shipping of product supplier shall provide a copy of the verification of measuring instruments and the original certificate of the primary calibration.</i></p> </div>						
ТЕРМОМЕТР БИМЕТАЛЛИЧЕСКИЙ С ГИЛЬЗОЙ THERMOCOUPLE WITH WELL	17999/3-211/1-АТХ.ЗТП31 17999/3-211/1-АТХ.ИТП31 (*)	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td></td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	4	
ЛИСТ	ИЗМ.					
4						

ООО "ЭнергоЦентрПроект" ООО "EnergoCentreProject"		ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL				ЗТП31	
ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ПОСТАВЩИКА LIST OF DOCUMENTS REQUIRED FROM THE SUPPLIER							
ПУНКТ ITEM	НАИМЕНОВАНИЕ DESIGNATION	КОЛ-ВО С ПРЕДЛОЖЕН. (1) QUANTITY WITH BID NOTE 1	ПОСЛЕ ЗАКАЗА / AFTER ORDERING				
			ДЛЯ УТВЕРЖДЕНИЯ FOR APPROVAL		ФИНАЛЬНАЯ FINAL ISSUE		
			КОЛ. ТИП (1) QTE-TYPE (1)	СРОК (2) DELIV.TIME (2)	КОЛ. ТИП (1) QTE-TYPE (1)	СРОК (2) DELIV.TIME (2)	ИЗМ.
1	ГАБАРИТНЫЙ И УСТАНОВОЧНЫЙ ЧЕРТЕЖ DIMENSIONAL AND INSTALLATION DRAWING	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C		
2	СБОРОЧНЫЙ ЧЕРТЕЖ И РАЗРЕЗЫ ARRANGEMENT DRAWING	-	-	-	6 - C		
3	ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ GENERAL TECHNICAL DATA	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C		
4	ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ PARTS SCHEDULE	2 - C	-	-	6 - C		
5	СХЕМА ВНЕШНИХ СОЕДИНЕНИЙ ELECTRIC OR PNEUMATIC HOOK-UP DRAWING	2 - C	-	-	6 - C		
6	СХЕМА ВНУТРЕННИХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ (INTERNAL WIRING DIAGRAM)	-	-	-	-		
7	ДИАГРАММА ИЗЛУЧЕНИЯ SOURCE RADIATION DIAGRAMMS	-	-	-	-		
8	КАЛИБРОВОЧНЫЕ ДИАГРАММЫ CALIBRATION CURVES	-	-	-	-		
9	СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ ACCEPTANCE CERTIFICATES, CONFORMITY CERTIFICATES	-	-	-	6 - C		
10	ПРОТОКОЛЫ ЗАВОДСКИХ ИСПЫТАНИЙ TEST REPORTS	-	-	-	6 - C		
11	ИНСТР. ПО МОНТ., ПУСКУ, ЭКСПЛ. И ТЕХН. ОБСЛУЖИВАНИЮ (INSTALL., START-UP, OPER. AND MAINTEN. INATR.)	-	RUSSIAN LANGUAGE		6 - C		
12	ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ПУСКА LIST OF SPARE PARTS FOR START-UP PERIOD	-	-	-	-		
13	ПЕРЕЧЕНЬ ЗАП. ЧАСТЕЙ ДЛЯ 2-Х ЛЕТ РАБОТЫ LIST OF SPARE PARTS FOR TWO YEARS	2 - C	3 - C	-	6 - C		
14	ПРОЦЕДУРА И СЕРТИФИКАТ СВАРКИ WELDING PROCEDURE AND WELDING TEST CERTIFICATE	-	-	-	-		
15	ПРОЦЕДУРА ПРИЕМКИ FACTORY ACCEPTANCE TEST PROCEDURE	-	-	-	6 - C		
16	ПРОЦЕДУРА ТЕСТИРОВАНИЯ PERFORMANCE TEST PROCEDURE	-	-	-	6 - C		
17	ПРОТОКОЛ ПРИЕМКИ FACTORY ACCEPTANCE TEST REPORT	-	-	-	6 - C		
18	РАСЧЕТ КРЕПЕЖНЫХ ДЕТАЛЕЙ ФЛАНЦЕВОГО СОЕДИНЕНИЯ CALCULATION OF SCREWS FLANGE CONNECTIONS	-	-	-	6 - C		
19	ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ (ДЛЯ КАЖДОЙ ПОЗ.) TECHNICAL PASSPORT (FOR EACH TAG N)	-	-	-	6 - C		
20	СЕРТИФИКАТ ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ТИПА ФЕДЕРАЛЬНОГО АГЕНСТВА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ РФ С ОПИСАНИЕМ ТИПА (CERTIFICATE OF TYPE CONFIRMATION ISSUED BY FEDERAL AGENCY OF TECHNICAL REGULATION AND METROLOGY OF RUSSIA WITH TYPE DESCRIPTION)	2 - C	-	-	6 - C		
21	КОПИЯ МЕТОДИКИ ПОВЕРКИ CALIBRATION PROCEDURE	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C		
22	СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПЕРВИЧНОЙ ПОВЕРКЕ PRIMARY CALIBRATION CERTIFICATE	2 - C	-	-	6 - O		
ПРИМЕЧАНИЯ / NOTES							
(1) ТИП: С - КОПИЯ, О - ОРИГИНАЛ TYPE : C - COPY, T - TRANSPARENT POLYESTER		(2) ДАТА И КОЛИЧЕСТВО НЕДЕЛЬ DATE AND NUMBERS OF WEEKS					
ТЕРМОМЕТР БИМЕТАЛЛИЧЕСКИЙ С ГИЛЬЗОЙ THERMOCOUPLE WITH WELL			17999/3-211/1-АТХ.ЗТП31 17999/3-211/1-АТХ.ИТР31 (*)			ЛИСТ 5	ИЗМ.